Bedienungsanleitung
Votus E Steh-/Sitztisch

hund MÖBELWERKE

Aus Tradition Neues schaffen

Inhaltsverzeichnis:

Sicherheit, Montage	Seite 1
Features, Bedienung Tisch-Handschalter	Seite 2-4
Info's zum Auffahrschutz	Seite 5
Technische Daten, Hilfe bei Fehlersuche	Seite 6

Sicherheit:

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!
Wird das System unsachgemäß betrieben, können Gefahren für Personen und Sachgegenstände entstehen.

Öffnen Sie nie das Gehäuse der Steuerung oder des Netzteils!
Durch unbefugtes Öffnen des Gehäuses und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für die Benutzer entstehen und der Garantieanspruch erlischt. Das Öffnen oder Reparieren der elektrischen Einrichtungen darf nur vom Personal des Herstellers durchgeführt werden!

Bei Funktionsstörungen wie zum Beispiel Rauch- oder Geruchentwicklung, erhöhte Temperatur der Motore oder ungewöhnlichen Geräuschen oder bei sichtbaren äußerlichen Beschädigungen, darf das Gerät nicht weiter betrieben werden. Ziehen Sie den Netzstecker!

Die Einschaltdauer beträgt 2 Minuten "ON" und 18 Minuten "OFF".

Elektrische Zuleitungen dürfen keiner Quetschgefahr, Biege- und Zugbeanspruchung ausgesetzt werden!

Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Innere der Steuerung oder des Netzteils eindringen, da sonst elektrische Schläge oder Kurzschlüsse die Folge sein könnten!

Die Steuerung und der Handschalter dürfen nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch gereinigt werden.

Beim Fahren des Antriebs ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände (z. B. Möbel) oder Körperteile eingeklemmt werden.

Um Quetsch- und Scherstellen zu vermeiden, ist zu benachbarten Gegenständen ein Abstand von 25 mm einzuhalten.

Die Steuerung darf ausschließlich mit Kesseböhmer Führungssäulen eingesetzt werden!

Die Tische dürfen nur als Bürotische, nicht als Arbeitstische verwendet werden.

Der Tisch ist gegen unbeabsichtigte Nutzung durch Kinder separat zu sichern.

Belastungswerte dürfen nicht überschritten werden.

Garantie kann nur für bestimmungsgemäßen Gebrauch gewährt werden.

Montage:

Die Umgebungstemperatur zum Betrieb der Steuerung, sowie des Netzteils, darf 5°C nicht unterschreiten und 40°C nicht überschreiten.

Die Anschlußkabel dürfen nicht geknickt, gezogen oder mechanisch belastet werden.

Zum Schutz gegen Überspannungen, wie sie bei Gewittern auftreten können, empfiehlt sich die Installation eines Überspannungsschutzes. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

Bedienungsanleitung
Votus E Steh-/Sitztisch

hund MÖBELWERKE

Aus Tradition Neues schaffen

Features:

Manueller Reset: (Initialisierung): Durch gleichzeitiges Drücken einer Tastenkombination (AUF- und AB-Taste) am Tisch-Handschalter kann eine Resetfahrt ausgelöst werden.

Reset bei Netzausfall: Kommt es zu einem Stromausfall während die Antriebe verfahren werden, muß ein Reset durchgeführt werden, bevor der Tisch normal genutzt werden kann.

Resetfahrt: Die Resetfahrt wird mit verminderter Leistung (Geschwindigkeit) ausgeführt.

Einschaltdauer-begrenzung: Die Elektronik überwacht, wie lange die Antriebe verfahren werden. Wird die maximal zulässige Zeit überschritten, so lässt die Elektronik ein weiteres Verfahren der Antriebe nicht zu. Netzteil Steuereung und Antriebe werden so vor Überlastung geschützt.

Sicherheits-abschaltung: Sowohl das Netzteil, wie auch die Steuerung schalten bei unzulässig hoher Erwärmung ab.

Sicherheitsbereich: Ein bestimmter Bereich (einige cm vor unterer Endlage) wird als Sicherheitsbereich definiert. Erreichen die Antriebe diesen Punkt, so bleiben sie stehen und können nach erneutem Tastendruck bei verminderter Geschwindigkeit weiter verfahren werden.

Überlast-Erkennung: Die Steuerung erkennt eine zu hohe (Gewichts-) Belastung des Tisches und schaltet ab.

Memory: Optional können 4 Memorypositionen von der Steuerung angefahren werden.

Tastensperre: Über die Tastensperre lässt sich die Motorsteuerung vor versehentlichen Eingaben über den Handschalter schützen. Das Sperren, sowie auch das Entsperren erfolgt mit folgender Tastenkombination. Die Tastensperre ist nur mit dem Memory-Handschalter-LUD-Handschalter möglich. Die Tastensperre bleibt auch bei Trennen vom Stromnetz aktiv.

1. Drücken Sie „S“.
2. Drücken Sie kurz danach die Taste „Tischposition nach unten auf der linken Seite der Steuerung.

Wenn die Tastensperre aktiviert war, wird sie dadurch deaktiviert.
Wenn die Tastensperre deaktiviert war, wird sie dadurch aktiviert.

Einklemmschutz extern: Optional kann an der Steuerung eine Sicherheitsschaltleiste oder Kollisionsschutzsensor angeschlossen werden. Achtung! Minimaler Biegeradius der Sicherheitsleiste R20.

Bedienung Tischhandschalter:

LU-Handschalter

Auf/Ab-Funktion

LUD-Handschalter

Auf/Ab (nur rechts), 4x Memory-Tasten,
1x Speicher-Taste und LCD-Anzeige

Sicherheitsbereich: Fährt man den Tisch nach unten, bleibt der Tisch einige cm vor der Endlage selbständig stehen. Erst bei nochmaligem Drücken der Taste AB fährt der Tisch mit verminderter Geschwindigkeit weiter nach unten in die Endlage.

Allgemein:

Speichern einer Tischplattenposition

Diese Funktion speichert eine definierte Tischplattenhöhe (pro Memorytaste kann eine Tischplattenhöhe gespeichert werden).

1. Bewegen Sie die Tischplatte zur von Ihnen gewünschten Tischplattenposition. Auf dem Display wird die Höhe angezeigt.

2. Drücken Sie nun die Memorytaste „S“.

3. Am Display wird „S -“ angezeigt.

4. Drücken Sie die gewünschte Memorypositionstaste (z. B. 2)

5. Am Display wird S2 angezeigt. Nun wird die eingestellte Tischplattenposition unter der gewählten Memorypositionstaste gespeichert.

6. Es erfolgt ein hörbarer Doppelklick, nach ca. 2 Sekunden wird die gespeicherte Tischplattenposition angezeigt.

Verstellung der Tischplatte zu einer gespeicherten Position

Drücken Sie die gewünschte Memorypositionstaste (z. B. 2) und halten Sie diese gedrückt. Die Tischplatte bewegt sich so lange, bis die gespeicherte Höhe erreicht ist. Wenn Sie die Taste vor Erreichen der gespeicherten Höhe loslassen, stoppt die Tischplatte und die gespeicherte Tischplattenposition wird nicht erreicht.
Die Tischplatte hat die gewünschte Höhe erreicht. Lassen Sie nun die Memorypositionstaste los.

Manueller Reset

Wenn die wirkliche Tischhöhe nicht mehr mit der angezeigten Tischhöhe oder einer bereits konfigurierte Motorsteuerung an einem baugleichen elektrisch höhenverstellbaren Arbeitsplatz verwendet wird, muss ein Reset durchgeführt werden. Gehen Sie wie folgt vor:

Da die Steuerung nach wenigen Sekunden automatisch in den Energiesparmodus schaltet, muss dieser zuerst deaktiviert werden. Drücken Sie dazu kurz die Auf- oder Abtaste.

Drücken Sie unmittelbar nach dem zuvor genannten Schritt die Auf- und Abtaste (bei Handschalter mit Memoryfunktion die Tasten auf der rechten Seite) gleichzeitig und halten diese gedrückt. Nach 2 Sekunden beginnt der Reset, der Tisch fährt nach untenund muss so lange verfahren werden, bis er seine unterste Position erreicht hat.

Lassen Sie die Tasten los, der elektrisch höhenverstellbare Arbeitsplatz kann wieder normal verwendet werden.

Container-Stop und Shelf-Stop-Position

Diese beiden Funktionen können eingesetzt werden, um den den Fahrbereich des Tisches einzuschränken (wenn z. B. ein Container unter dem Tisch stehe). Eine Container-Stop-Position kann in der unteren Hälfte des Fahrbereiches eingestellt werden, eine Shelf-Stop-Position entspricht einer neuen oberen Endlage des Fahrbereichs.

Um eine **Container-Stop/ Shelf-Stop-Position** zu **speichern**, gehen Sie wie folgt vor:

Bringen Sie die Tischplatte in jene Position, die Sie als neue Container-Stop/ Shelf-Stop-Position nutzen möchten. Verwenden Sie dafür die Tasten Tischposition nach unten oder Tischposition nach oben bis die gewünschte Position erreicht ist.

Drücken Sie die Taste „S“ wenn Sie einen Handschalter mit Memoryfunktion haben. Drücken Sie die Tischposition nach unten und Tischposition nach oben gleichzeitig, wenn Sie einen Handschalter ohne Memoryfunktion haben.

Am Display (Handschalter mit Memoryfunktion) wird „S -“ angezeigt.

Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste Tischposition nach oben und halten Sie diese für mindestens 5 Sekunden gedrückt. Ein Doppelklick der Motorsteuerung zeigt das erfolgreiche Speichern der Container-Stop/Shelf-Stop Position an.

Diese Schritte müssen für eine Container-Stop-Position und eine Shelf-Stop-Position separat durchgeführt werden.

Um die **Container-Stop/Shelf-Stop-Position** zu **deaktivieren**, gehen Sie wie folgt vor:

Bringen Sie die Tischplatte in eine beliebige Position in der unteren Hälfte des Fahrbereiches um den Container-Stop zu deaktivieren. Bringen Sie die Tischplatte in eine beliebige Position in der oberen Hälfte des Fahrbereiches, um den Shelf-Stop zu deaktivieren. Verwenden Sie dafür die Tasten Tischposition nach unten oder Tischposition nach oben bis die gewünschte Position erreicht ist.

Drücken Sie die Taste „S“ wenn Sie einen Handschalter mit Memoryfunktion haben. Drücken Sie die Tischposition nach unten und Tischposition nach oben gleichzeitig, wenn Sie einen Handschalter ohne Memoryfunktion haben.

Am Display (Handschalter mit Memoryfunktion) wird „S -“ angezeigt.

Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Taste Tischposition nach unten und halten Sie diese für mindestens 5 Sekunden gedrückt. Die Taste darf nicht länger als 10 Sekunden gedrückt gehalten werden. Ein einfacher Klick der Motorsteuerung zeigt das erfolgreiche Löschen der Container-Stop/Shelf-Stop Position an.

Diese Schritte müssen für eine Container-Stop-Position und eine Shelf-Stop-Position separat durchgeführt werden.

<u>Ändern der angezeigten Tischhöhe (cm bzw. Zoll)</u>
Mit dieser Funktion kann die Displayanzeige des Memory-Handschalters von Zentimeter auf Zoll umgestellt weren und umgekehrt. Die Tischhöhe selbst ändert sich durch diese Funktion nicht.

Drücken Sie gleichzeitig die Memorypositionstasten 1,2 und die Taste Tischplatte nach oben. Halten Sie diese Tastenkombination ca. 3 Sekunden gedrückt. Lassen Sie die Tasten dann los.

Am Display wird S und Nummer, z. B. „S 1“ angezeigt. Drücken Sie so lange die Taste Tischplatte nach oben, bis am Display „S 5“ angezeigt wird.

Drücken Sie die Memorytaste „S“. Falls die Anzeige auf cm eingestellt war, wird sie nun auf Zoll umgestellt. Falls auf Zoll eingestellt war, wird nun auf cm umgestellt.

Info zum Auffahrschutz (optional)

Wird ein Hindernis erkannt, so wird die Fahrt des Tisches gestoppt und automatisch eine Umkehrfahrt eingeleitet. Wenn sich ein Tisch in der Abwärtsfahrt befindet und auf ein Hindernes trifft, wird dies erkannt und eine Schrägstellung bzw. ein Umkippen des Tisches verhindert.

Der Auffahrschutz ist kein Einklemmschutz! Aus physikalischen Gründen können “weiche” Hindernisse nur schlecht oder gar nicht erkannt und ausgewertet werden.

Nutzungshinweise:

Anfahrt/Beschleunigungsphase:
Nach dem Beginn einer Fahrt können Hindernisse erst nach einer kurzen Strecke, nach Erreichen der Nenngeschwindigkeit erkannt werden.

Tischkonstruktion:
Tischplatten oder Anbauten müssen starr mit dem Antriebssystem verbunden sein. Fährt ein Tisch mit einem nur lose verbundenen Teil (z. B. lose aufliegende Tischplatte) auf ein Hindernis, so kann dieses nur schlecht bzw. gar nicht erkannt werden.

Weiche Hindernisse:
Unter weichen Hindernissen verstehen sich alle Arten von Hindernissen, die bei einem Auffahren zunächst nachgeben, wie dies z. B. bei Körperteilen, gepolsterten Stühlen usw. der Fall ist. Weiche Hindernisse können nur schlecht bzw. gar nicht erkannt werden.

Im Falle eines Auffahrens auf ein Hindernis ist es nicht auszuschließen, daß das Hindernis leichte Beschädigungen (Kratzer) erhalten kann, da der Tisch mit Nenngeschwindigkeit auffährt!

Technische Daten

Material:	Präzisions-Rundstahlrohre, Innen- und Außenrohr kunststoffbeschichtet
Führung:	Spezial-Gleitführung
Maße:	Außenrohr D= 70 mm, Innenrohr D= 63 mm
Hub:	500 mm
Einbaumaß:	633 mm
Führungsüberlappung:	mind. 107 mm
Max. Hubkraft:	650 N (pro Säule), 1000 N (zwei Säulen)
Max. Biegemoment:	190 Nm (pro Säule) statisch, 70 Nm (pro Säule) dynamisch
Hubgeschwindigkeit:	50 +/- 2 mm/sek. (2-Säuler; sym. Belastung von 800 N, kein Biegemoment)
Geräuschentwicklung:	< 52 dB(A)
Antrieb:	Innenliegender Gleichstromantrieb (gesetzlich geschützt)
Netzspannung:	28 V (DC)
Nennleistung:	ca. 140 W (pro Säule)
Einschaltdauer:	10% (bei periodischem Betrieb und max. Belastung), 1 Minute EIN - 9 Minuten AUS
Belastung:	70 kg

Bedienungsanleitung
Votus E Steh-/Sitztisch

hund MÖBELWERKE

Fehlerbehebung:

Keine Funktion	- Netzteil/Netzkabel eingesteckt? **- RESET**	- Motokabel ganz eingesteckt?	- Handschalterkabel ganz eingesteckt	- Netzstecker ziehen **- RESET**
Bei Tastendruck hörbares doppeltes Klickgeräusch	**- RESET**	**-** Netzstecker ziehen **- RESET**	- Prüfung ob Motorkabel ganz eingesteckt **- RESET**	
Handschalter zeigt "E"	- Verfahren	**- RESET**	- Netzstecker ziehen **- RESET**	
Tisch steht schief	- Überlast entfernen **- RESET**	- Netzstecker ziehen **- RESET**	- kein Verfahren möglich	
Tisch fährt während der Fahrt ca. 4 cm entgegengesetzt	- Hindernis im Fahrbereich entfernen			

Nummer	Beschreibung	Behebung
F55	Synchronisierung der Motorgruppe 1 nicht möglich	Entfernen Sie die Last vom Tisch und führen Sie einen Reset durch. Wenn der Fehler nach dem Reset weiterhin angezeigt wird, wenden Sie sich an uns.
F81	Interner Fehler	Führen Sie einen Reset durch. Stecken Sie das Stromversorgungskabel ab und nach einigen Sekunden wieder an. Tritt dieser Fehler regelmäßig auf, stecken Sie das Stromversorgungskabel ab und wenden Sie sich an uns.

Sollten trotz der Fehlerbehebung weiterhin Fehler auftreten, kontaktieren Sie unseren Verkaufsinnendienst.

Hund Möbelwerke GmbH & Co KG
Werk Biberach
Am Güterbahnhof 11
D - 77781 Biberach
Telefon +49 (0) 7835 635-0
Telefax +49 (0) 7835 635-119
info@hund-moebel.de
www.hund-moebel.de

Hund Möbelwerke GmbH & Co KG
Informationszentrum
Schwanhäuser Straße 2
D - 97528 Sulzdorf a.d.L.
Telefon +49 (0) 9763 9192-0
Telefax +49 (0) 9763 9192-19
info@hund-moebel.de
www.hund-moebel.de